

# REHADAPTER™

Instrucciones de uso



EN ISO 13485

01.03.2023

00.5224ES~B



**DE** Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Telefon oder benutzen Sie den Link, um die Gebrauchsanweisung in Ihrer Sprache zu erhalten.

[https://rehadapter.com/manual\\_de](https://rehadapter.com/manual_de)



**EN** Scan the QR code with your phone or use the link to download the user manual in your own language.

[https://rehadapter.com/manual\\_en](https://rehadapter.com/manual_en)



**ES** Escanee el Código-QR con su móvil o utilice el enlace para acceder al Manual de instrucciones en su idioma.

[https://rehadapter.com/manual\\_es](https://rehadapter.com/manual_es)



**FR** Scannez le code QR avec votre téléphone ou utilisez le lien pour obtenir le mode d'emploi dans votre langue.

[https://rehadapter.com/manual\\_fr](https://rehadapter.com/manual_fr)



**IT** Per ottenere le istruzioni per l'uso nella propria lingua, scansionare il codice QR con il proprio telefono o utilizzare il link.

[https://rehadapter.com/manual\\_it](https://rehadapter.com/manual_it)



**PT** Digitalize o código QR com o seu telemóvel ou utilize o link para obter as instruções de utilização no seu idioma.

[https://rehadapter.com/manual\\_pt](https://rehadapter.com/manual_pt)



**NL** Scan de QR-code met uw telefoon of gebruik de link voor de gebruiksaanwijzing in uw taal.

[https://rehadapter.com/manual\\_nl](https://rehadapter.com/manual_nl)



**DK** Scan QR-koden med din telefon eller brug linket for at få vist brugsanvisningen på dit sprog.

[https://rehadapter.com/manual\\_dk](https://rehadapter.com/manual_dk)



**FI** Saat käyttöohjeen omalla kielelläsi linkin kautta tai skannamalla QR-koodin puhelimella.

[https://rehadapter.com/manual\\_fi](https://rehadapter.com/manual_fi)



**SE** Skanna QR-koden med din telefon eller använd länken för att få bruksanvisningen på ditt språk.

[https://rehadapter.com/manual\\_se](https://rehadapter.com/manual_se)



**NO** Skann QR-koden med telefonen din eller bruk koblingen for å få bruksanvisningen på ditt språk.

[https://rehadapter.com/manual\\_no](https://rehadapter.com/manual_no)



**HR** Skenirajte QR kod svojim telefonom ili upotrijebite poveznicu za preuzimanje korisničkog priručnika na vašem jeziku..

[https://rehadapter.com/manual\\_hr](https://rehadapter.com/manual_hr)

## Manual de instrucciones de uso de Rehadapter™

00.5224ES Rev. B

01/03/2023

Todos los derechos reservados.

Copyright © Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG

Todos los contenidos de este manual de uso, especialmente los textos, las fotografías y los gráficos están protegidos por los derechos de autor. Salvo indicación expresa en contrario, los derechos de autor corresponden a la compañía Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG. Cualquier copia requerirá del consentimiento expreso por escrito de Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG.

Este documento ha sido elaborado con la máxima diligencia. El editor y el autor no asumen responsabilidad por los posibles errores, emisiones o daños ocasionados por el uso de la información contenida en el documento tampoco por el uso de las aplicaciones pertinentes y el código fuente original. El editor y el autor no asumen responsabilidad por posibles mermas de beneficios u otras pérdidas económicas acaecidas o presuntamente causadas directa o indirectamente por esta documentación.

Documentación sujeta a cambios sin previo aviso.

Las versiones actualizadas de este documento están disponibles en la página Web oficial de Rehadapt:

[www.rehadapt.com](http://www.rehadapt.com)

### Contacto:

#### ***Sede central en Europa***

Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG

Heinrich-Hertz-Str. 104

34123 Kassel, Germany

+49 561 220 717 0

[officeteam@rehadapt.com](mailto:officeteam@rehadapt.com)

#### ***Región América del Norte***

Rehadapt North America LLC

40 Oser Ave, Suite 40-01

Hauppauge, NY 11788, USA

+1 888 635 6962

[officeteam.na@rehadapt.com](mailto:officeteam.na@rehadapt.com)

## Índice de contenidos

<b>1</b>	<b>Introducción .....</b>	<b>6</b>
1.1	Símbolos y señales.....	7
1.2	Uso previsto.....	8
1.3	Límite de suministro .....	8
<b>2</b>	<b>Instrucciones de seguridad .....</b>	<b>9</b>
2.1	Manipulación general .....	9
2.2	Prevención de lesiones auditivas.....	9
2.3	Cargador y batería .....	10
2.4	Temperatura.....	11
2.5	Montaje .....	11
2.6	Situaciones de emergencia.....	11
2.7	Electricidad.....	11
2.8	Seguridad de los niños y personas con capacidad de juicio restringida .....	11
2.9	Reparaciones .....	12
2.10	Campos magnéticos / Interferencias con dispositivos médicos .....	12
2.11	Reportar incidentes de gravedad .....	12
<b>3</b>	<b>Visión general del Rehadapter™ .....</b>	<b>13</b>
3.1	Visión general del Rehadapter™ .....	13
3.2	LED indicador de estado .....	14
<b>4</b>	<b>Uso del Rehadapter™ – Usuario .....</b>	<b>15</b>
4.1	Encendido/apagado del Rehadapter™ .....	15
4.2	Emparejamiento del Rehadapter™ con la tableta .....	15
4.3	Desemparejar el Rehadapter™ de la tableta .....	16
4.4	Control de volumen .....	16
4.5	Cargando el Rehadapter™ .....	16
4.6	Conexión de grillas .....	17
4.7	Interruptores de conexión.....	17
4.8	Modos de operación .....	18
4.8.1	Posición horizontal .....	18
4.8.2	Posición de pie.....	18
4.8.3	Placa adaptadora para UDS Rehadapt .....	19
4.8.4	Más posibilidades .....	19
4.9	Reset.....	19
4.9.1	Reinicio del Rehadapter™ .....	19
4.9.2	Reiniciar la tableta .....	19
<b>5</b>	<b>Configurar el Rehadapter™ – Distribuidor autorizado .....</b>	<b>20</b>
5.1	Configurando el Rehadapter™ .....	20
5.1.1	Abriendo el Rehadapter™ .....	20
5.1.2	Insertando la tableta .....	20
5.1.3	Cerrando el Rehadapter™ .....	21
5.2	Colocación de grillas .....	21
5.3	Soporte.....	23
5.3.1	Ajustando la resistencia .....	23
5.3.2	Retirando el soporte.....	23
<b>6</b>	<b>Cuidado del producto.....</b>	<b>24</b>

6.1	Temperatura y Humedad .....	24
6.1.1	Uso general.....	24
6.1.2	Cargando el Rehadapter .....	24
6.1.3	Transporte y almacenamiento.....	24
6.2	Mantenimiento y cuidado .....	24
6.3	Limpieza .....	24
6.3.1	Aviso Legal.....	24
6.4	Reexpedición y retorno .....	25
6.5	Desechar el Rehadapter™.....	25
6.6	Desechar la batería.....	25
<b>7</b>	<b>Localización de averías .....</b>	<b>26</b>
<b>8</b>	<b>Soporte al cliente, garantía, entrenamiento.....</b>	<b>27</b>
8.1	Soporte al cliente.....	27
8.2	Política de garantía.....	27
8.3	Entrenamiento .....	28
<b>Anexo A</b>	<b>Información de Certificación .....</b>	<b>29</b>
A1	Declaración de conformidad CE .....	29
A2	FCC Statement.....	29
A2.1	Part 15 B Equipment.....	29
A2.2	Portable Devices.....	29
A3	Industry Canada Class B Compliance Statement .....	30
A4	Regulations, Directives and Standards .....	30
<b>Apéndice B</b>	<b>Datos técnicos .....</b>	<b>31</b>
B1	Rehadapter™ .....	31
B2.1	Adaptador de corriente para uso medicinal EU.....	31
B2.2	Adaptador de corriente de uso medicinal INT.....	32
B2.3	Adaptador de corriente de uso medicinal US.....	32
<b>Apéndice C</b>	<b>Funciones de los botones.....</b>	<b>33</b>
<b>Apéndice D</b>	<b>Accesorios y piezas de recambio .....</b>	<b>34</b>
D.1	Accesorios .....	34
D.2	Piezas de recambio.....	34
<b>Apéndice E</b>	<b>Directivas y Declaración del fabricante .....</b>	<b>35</b>

# 1 Introducción

Estimado cliente: ¡Agradecemos haber elegido el Rehadapter™!

Recomendamos leer y respetar cuidadosamente las siguientes instrucciones al utilizar el dispositivo, a fin de garantizar su perfecto desempeño.

Guardar el manual de instrucciones en un lugar seguro.

























El Rehadapter™ es un soporte de comunicación para sistemas aumentativos y alternativos de la comunicación (SAAC). Fue desarrollado y creado por Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG para personas con capacidades diferentes como por ejemplo, impedimento en el habla, trastornos del lenguaje, deficiencias físicas o cognitivas.

El Rehadapter™ es un dispositivo con certificado médico clase I que opera como un asistente de comunicación en combinación con los siguientes iPads:

	<i>Modelo</i>	<i>Versión</i>	<i>Art. No.</i>	<i>Tabletas compatibles</i>
	Rehadapter™ Mk-I	EU	10.0000	<b>iPad® 10.2"</b> (7ª/8ª/9ª generación)
		INT	10.0001	
		US	10.0002	
	Rehadapter™ Mk-II	EU	10.0004	<b>iPad® 10.9"</b> (10ª generación)
		INT	10.0005	
		US	10.0006	
	Rehadapter™ Pro Mk-I	EU	10.0100	<b>iPad® Pro 11</b> (1ª/2ª/3ª/4ª generación)
		INT	10.0101	
		US	10.0102	<b>iPad® Air</b> (4ª/5ª generación)

## 1.1 Símbolos y señales

En los productos, accesorios Rehadapt así como en las instrucciones de uso o el embalaje se observan los siguientes símbolos:

-  Indicación de posibles daños o fallos del producto en el caso de inobservancia.
-  Advertencia sobre riesgos considerables de lesiones para el usuario o daños en el producto en caso de inobservancia de las señales de peligro.
-  Advertencia sobre riesgos considerables de lesiones para el usuario en caso de inobservancia de las señales de peligro.
-  El marcado CE indica que el producto cumple con las normas europeas pertinentes de seguridad laboral y protección del medio ambiente.
-  La marca FCC indica que el producto cumple con los requerimientos previstos por la Comisión Federal de Comunicaciones de E.E.U.U. (FCC)
-  Sello de Evaluación de conformidad del Reino Unido (UKCA). Cumple con los requerimientos de conformidad para productos vendidos en el Reino Unido.
-  Sello universal de reciclaje. Este producto puede ser reciclado.
-  Sello de la directiva que regula la eliminación de residuos eléctricos y electrónicos (WEEE). No eliminar el dispositivo en los residuos no clasificados.
-  El aislamiento es conforme a la clase de protección II
-  Parte aplicada tipo BF con arreglo a IEC 60601-1
- IP22** El grado de protección IP22 indica que el dispositivo está protegido contra objetos extraños con un diámetro mayor a 12,5 mm, contra el acceso de los dedos y el goteo de agua cuando la cubierta está inclinada en un ángulo de 15 grados.
-  Consultar las instrucciones para su utilización.
-  Número de artículo
-  Protección contra la humedad
-  Apto para uso interior exclusivamente
-  Fecha de fabricación
-  Fabricante
-  Número de serie
-  Dispositivo médico
-  Identificador único de dispositivo
-  Peligro de asfixia. Partes pequeñas.
-  Bluetooth®
-  Conexión para el cable magnético de carga
-  Interruptor de conexión: Espacio
-  Interruptor de conexión: Enter

## 1.2 Uso previsto

El Rehadapter™ es una funda para tableta repelente al agua y resistente a los golpes que le permite a modelos seleccionados de tabletas, ser usados como dispositivos asistentes de voz.

Dispone de un altavoz que se conecta a la tableta a través de Bluetooth® e incluye puertos para el acceso de interruptores. Cuenta además con un sistema de colocación y extracción de grillas de teclas y puntos de conexión para accesorios adicionales como rastreadores oculares externos o ratón de manejo mediante movimientos de cabeza.

El Rehadapter™ no es un dispositivo destinado a mantener ni prolongar la vida, su objetivo es el de asistir al paciente durante sus actividades diarias. Para cumplir con su función puede ser colocado sobre cualquier soporte que disponga de un Universal Device Socket (UDS), tanto para usarlo como dispositivo portátil como en su versión independiente utilizable en forma horizontal sobre una superficie o sobre un soporte integrado.

El Rehadapter™ puede ser utilizado tanto en instalaciones de salud como en el marco de la asistencia médica en el hogar.

La tableta y el software no están incluidos. Todas las especificaciones técnicas necesarias (incluyendo los modelos de tabletas compatibles) están detallada en la descripción respectiva del producto y sus instrucciones de uso.

### **Indicaciones:**

Personas que dependen de sistemas aumentativos y alternativos de comunicación (SAAC).

### **Contraindicaciones:**

Ninguna

### **Grupo seleccionado de pacientes:**

Pacientes con limitaciones motrices ya sean hereditarias, congénitas, degenerativas o adquiridas, especialmente aquellas relacionadas con limitaciones en la comunicación; o pacientes con limitaciones del habla.

Las condiciones abarcan, pero no en forma excluyente:

- Parálisis cerebral
- Enfermedades neuromusculares como ELA, AME o EM
- Lesiones cerebrales adquiridas tales como apoplejías, TBI o aneurismas
- Síndrome de Rett o Angelman, o discapacidades múltiples severas
- Trastorno de espectro autista
- Traumatismos o amputaciones

### **Usuarios destinados:**

El Rehadapter™ será configurado por un distribuidor autorizado para ser utilizado por el/los paciente/s.

## 1.3 Límite de suministro

- 1x Rehadapter™
- 1x Adaptador de corriente USB para uso medicinal
- 1x Cable para cargador magnético RD
- 1x Set de grilla de teclas RD suaves (blanco)
- 1x Set de grilla de teclas RD medium (gris - premontadas)
- 1x Set de grilla de teclas RD duras (negro)
- 2x Clavija de reinicio
- Herramientas para la instalación:
  - 1x Llave hexagonal 3 mm
  - 1x Llave hexagonal 5 mm
- 1x Manual de instrucciones de uso
- 1x Embalaje original



- ! Recomendamos conservar el embalaje original del Rehadapter™. Utilizar el embalaje original para el envío del dispositivo a Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG en caso de reclamación de garantía o reparación.

## 2 Instrucciones de seguridad

Los productos Rehadapt son evaluados para garantizar el cumplimiento de todos los estándares exigidos por las regulaciones internas e industriales en lo que a los dispositivos médicos se refiere. Sin embargo, a fin de garantizar una operación segura, le rogamos cumplir con las siguientes instrucciones de seguridad y advertencias:

### 2.1 Manipulación general

- ⚠ El Rehadapter™ no debe entenderse como un equipo para prolongar o mantener la vida del paciente. En caso de fallos en su funcionamiento, el dispositivo y el software no serán confiables y no deberán usarse.

- ⚠ No realice modificación alguna del producto o sus accesorios.

Utilice los accesorios únicamente con interfaces estandarizadas o accesorios aprobados por Rehadapt en combinación con el Rehadapter™.

- ⚠ Manipular el Rehadapter™ con sumo cuidado. El dispositivo está fabricado de metal y plástico, conteniendo componentes electrónicos sensibles en su interior. No lo modifique.

- ⚠ El Rehadapter™ se compone de múltiples partes individuales ensambladas para lograr un producto integral.

Algunas partes pequeñas pueden desprenderse del dispositivo, significando un posible peligro de asfixia y otros riesgos de accidentes. Niños pequeños u otras personas con capacidades diferentes podrían no estar en condiciones de utilizar productos Rehadapt sin la supervisión de un cuidador.

- ⚠ La correa del hombro y el cable de carga podrían representar un peligro de estrangulamiento. Nunca deje la correa de hombro o el cable de carga al alcance de niños sin supervisión.

- ⚠ El Rehadapter™ deberá ser utilizado exclusivamente de acuerdo a las condiciones especificadas en este manual. No utilizar el dispositivo en ambientes con vapor, humedad, extremadamente fríos o calientes.

- ⚠ El conector de carga es magnético. Mantenga el conector de carga lejos de personas con dispositivos implantables (p.ej. marcapasos).

### 2.2 Prevención de lesiones auditivas

- ! El volumen sonoro excesivo puede ocasionar una pérdida auditiva crónica. Seleccione un nivel de volumen seguro a fin de evitar lesiones auditivas.

La exposición continua a sonidos fuertes puede producirle acostumbramiento a este nivel de ruido. Se verá expuesto al riesgo de dañar su capacidad auditiva. Baje el volumen en caso de percibir cualquier sonido silbante en su oído. Cuanto más fuerte es el volumen, tanto mayor será el riesgo de lesiones auditivas.

**A fin de proteger su oído, Rehadapt recomienda lo siguiente:**

- No colocar el Rehadapter™ muy cerca de su oreja.
- Baje el volumen si Ud. tiene problemas en entender a las personas alrededor suyo.

**Siga los siguientes pasos a fin de seleccionar un nivel de volumen seguro:**







- Seleccione un nivel de volumen bajo.
- Aumente levemente el volumen hasta que Ud. pueda escuchar el sonido de manera clara.

## 2.3 Cargador y batería






Este producto Rehadapt incluye un cargador (que consiste en un cable de carga y un adaptador de corriente) y una batería de litio-ion, todo esto para uso exclusivo con el Rehadapter™. El cable de carga, el adaptador de corriente o la batería de litio-ion no deberán ser usados con otro dispositivo. Utilizar únicamente los cables de carga y los adaptadores de corriente aprobados por Rehadapt para garantizar la seguridad y la operación apropiadas.

La operación apropiada del adaptador de corriente y de la batería no representa daño alguno para el cliente. El uso indebido, la manipulación y la carga de la batería de manera inapropiada pueden ocasionar peligros químicos y eléctricos (p.ej. fuego, quemadura química o térmica, electrocución). Siga las instrucciones para manipular y usar de manera segura el adaptador de corriente y la batería de litio-ion.

### Cargando la batería

-  La alimentación eléctrica deberá coincidir con los requerimientos de la batería, especialmente en lo que al voltaje nominal se refiere.
-  Si el dispositivo no está cargando, desenchufe el adaptador de corriente de la red externa y desconecte el cable de carga del dispositivo.
-  La batería Rehadapter™ es recargable. El rendimiento de cualquier batería recargable disminuye con el tiempo. En este sentido la autonomía de una carga completa del Rehadapter™ podría ser menor que la de un dispositivo Rehadapter™ nuevo.
-  El Rehadapter™ tiene una batería interna, recargable, de litio-ion. La carga de la batería puede verse impedida por un ambiente caluroso. Durante el proceso de carga, la temperatura interna de la batería debería ser de entre 5° y 40°C (41°F y 104°F). La batería no se cargará si su temperatura interna aumenta a más de 40° (104°F). Si detecta que la temperatura interna de la batería sobrepasa los valores citados, coloque el Rehadapter™ en un ambiente más fresco para su carga.
-  Inspeccionar el cable del cargador regularmente para detectar señales de desgaste o daños. Reemplazar el cable del cargador en caso de detectar señales de desgaste o daños. El cargador no requiere de otras rutinas de mantenimiento.
-  El dispositivo se apagará en caso de que la batería del Rehadapter™ se vacíe y el Rehadapter™ no esté conectado a la red externa de corriente utilizando el cable de carga.

### Manipulación/ambiente

-  Solo utilice el cargador bajo la supervisión de un pariente, un tutor legal o un encargado.
-  No exponer el Rehadapter™ al fuego directo o a temperaturas superiores a los 40 °C (104 °F) que conducen al mal funcionamiento de la batería y disipación del calor. Entornos como la cajuela del coche en un día caluroso o algún ambiente similar pueden exceder fácilmente el rango de temperatura previsto. El almacenamiento del Rehadapter™ en este tipo de ambientes puede ocasionar un mal funcionamiento.
-  Regulaciones especiales referidas al transporte de dispositivos con baterías de litio-ion. El no cumplimiento de las regulaciones específicas para el transporte así como la caída, el daño, la destrucción o el corto-circuito de la batería de litio-ion pueden ocasionar la emisión de temperaturas peligrosas.
-  El adaptador de corriente podría calentarse durante su utilización. No se debe manipular, tapar o envolver la entrada de aire del adaptador de corriente ni bloquearla de ningún otro modo.
-  Utilizar el cargador únicamente en el interior. El cargador no es apto para uso externo.

- ! No exponer el cargador a fuentes externas de calor. No exponer el cargador a los rayos directos del sol por periodos prolongados de tiempo.
- ! No acercar el cargador a materiales sensibles al calor.
- ! No dejar caer ni sobrecargar el cargador. No someta el cargador a zarandeos excesivos.

### **Recambio/Reemplazo de batería**

- ⚠ No intente reemplazar la batería del Rehadapter™ por sí mismo dado que el dispositivo Rehadapter™ y su batería podrían dañarse en el proceso. Dañar la batería intentando reemplazarla puede ocasionar lesiones así como sobrecalentar el dispositivo. La batería solo deberá ser reemplazada por el Centro de servicio técnico de Rehadapt.
- ⚠ No utilizar el Rehadapter™ o sus accesorios en caso de que presenten daños mecánicos.
- ! Manipular la batería con extremo cuidado en caso de estar dañada. Ante el contacto con el contenido de la batería (electrolitos), limpiar de inmediato las áreas afectadas con jabón y agua. Si el contenido de la batería penetra en los ojos, enjuagar por 15 minutos usando agua tibia y consultar al médico.

## **2.4 Temperatura**

- ⚠ El uso del Rehadapter™ expuesto a los rayos directos del sol o en un ambiente caluroso puede ocasionar el recalentamiento grave de las superficies del dispositivo.
- ⚠ No exponer el Rehadapter™ al fuego directo o a temperaturas superiores a los 40 °C (104 °F) que conducen al mal funcionamiento de la batería y disipación del calor. Entornos como la cajuela del coche en un día caluroso o algún ambiente similar pueden exceder fácilmente el rango de temperatura previsto. El almacenamiento del Rehadapter™ en este tipo de ambientes puede ocasionar un mal funcionamiento.

## **2.5 Montaje**

- ⚠ Montar el Rehadapter™ de acuerdo a las instrucciones del respectivo sistema de soporte. El usuario asume todos los riesgos relacionados con el montaje además de la responsabilidad por las posibles lesiones en personas y daños materiales ocasionados por el uso indebido del soporte. El usuario y el distribuidor son responsables por el montaje y la operación del soporte.

## **2.6 Situaciones de emergencia**

- ! No utilizar el Rehadapter™ como única opción para realizar llamadas de emergencia. Recomendamos tener a disposición múltiples ayudas alternativas de comunicación en caso de situaciones de emergencia.

## **2.7 Electricidad**

- ⚠ No abrir la carcasa del Rehadapter™. Abrir el Rehadapter™ puede significar un riesgo eléctrico. El dispositivo no contiene componentes útiles.

## **2.8 Seguridad de los niños y personas con capacidad de juicio restringida**

- ⚠ El Rehadapter™ y sus accesorios no son juguetes y no deberán ser utilizados como tales por niños o personas con capacidad de juicio restringida. El uso del Rehadapter™ o sus accesorios como un juguete por los niños o por personas con capacidad de juicio restringida representa un riesgo de lesiones o de daños al propio dispositivo Rehadapter™ o sus accesorios.

El Rehadapter™ se compone de múltiples partes individuales ensambladas para lograr un producto integral. Algunas partes pequeñas pueden desprenderse del dispositivo, representando un riesgo de asfixia u otro peligro. Niños pequeños o personas con capacidad de juicio restringida podrían no estar en condiciones de utilizar el Rehadapter™ o sus accesorios sin la supervisión de un cuidador.

## 2.9 Reparaciones



No intente abrir el Rehadapter™ o realizar reparaciones por su cuenta en el Rehadapter™. El desmontaje del Rehadapter™ puede ocasionar daños permanentes al equipo y lesiones. Contacte Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG en caso de que el Rehadapter™ esté dañado o no funcionara de la manera apropiada. No utilizar el Rehadapter™ o sus accesorios en caso de que el Rehadapter™ o sus accesorios presenten daños mecánicos. Las reparaciones solo se podrán llevar a cabo por un Centro de servicio técnico Rehadapt.

Para mayor información acerca de los centros de servicio técnico de Rehadapt, visitar la página Web de Rehadapt: [www.rehadapt.com](http://www.rehadapt.com)

## 2.10 Campos magnéticos / Interferencias con dispositivos médicos



El Rehadapter™ y algunos accesorios contienen componentes con adherencia magnética lo que crea un campo magnético a su alrededor. No acercar el Rehadapter™ o sus accesorios a una distancia menor de 1cm [0,40"] de una persona que utiliza un implante médico. No colocar el Rehadapter™ o sus accesorios cerca de cualquier dispositivo médico que influye o pudiera ser influenciado por radiaciones electromagnéticas o magnéticas. Recomendamos mantener el Rehadapter™ y sus accesorios a una distancia segura de otros dispositivos médicos para evitar posibles interferencias electromagnéticas.



Durante su utilización el Rehadapter™ solo deberá tocarse en las áreas designadas. Mantenga una distancia de 1cm [0,40"] entre la carcasa y el usuario en el área alrededor del soporte.



Es necesario mantener una distancia de 30cm [12"] entre el Rehadapter™ y cualquier otro equipo de transmisión móvil para garantizar un uso debido.



Queda prohibida la utilización del Rehadapter™ en combinación con o cerca de otro instrumento quirúrgico de alta frecuencia.

## 2.11 Reportar incidentes de gravedad

Se deberán reportar todos los incidentes a la siguiente dirección de correo electrónico: [customercare@rehadapt.com](mailto:customercare@rehadapt.com). "Incidente" se considerará un mal funcionamiento o una merma en el rendimiento del producto Rehadapt, incluyendo errores de aplicación causados por funciones ergonómicas, así como por provisión de información inadecuada de parte de Rehadapt o el distribuidor, incluyendo cualquier efecto colateral no deseado.

Es necesario informar a Rehadapt de todos los incidentes serios relacionados con el producto o que hayan ocurrido en relación con él.

### 3 Visión general del Rehadapter™

#### 3.1 Visión general del Rehadapter™

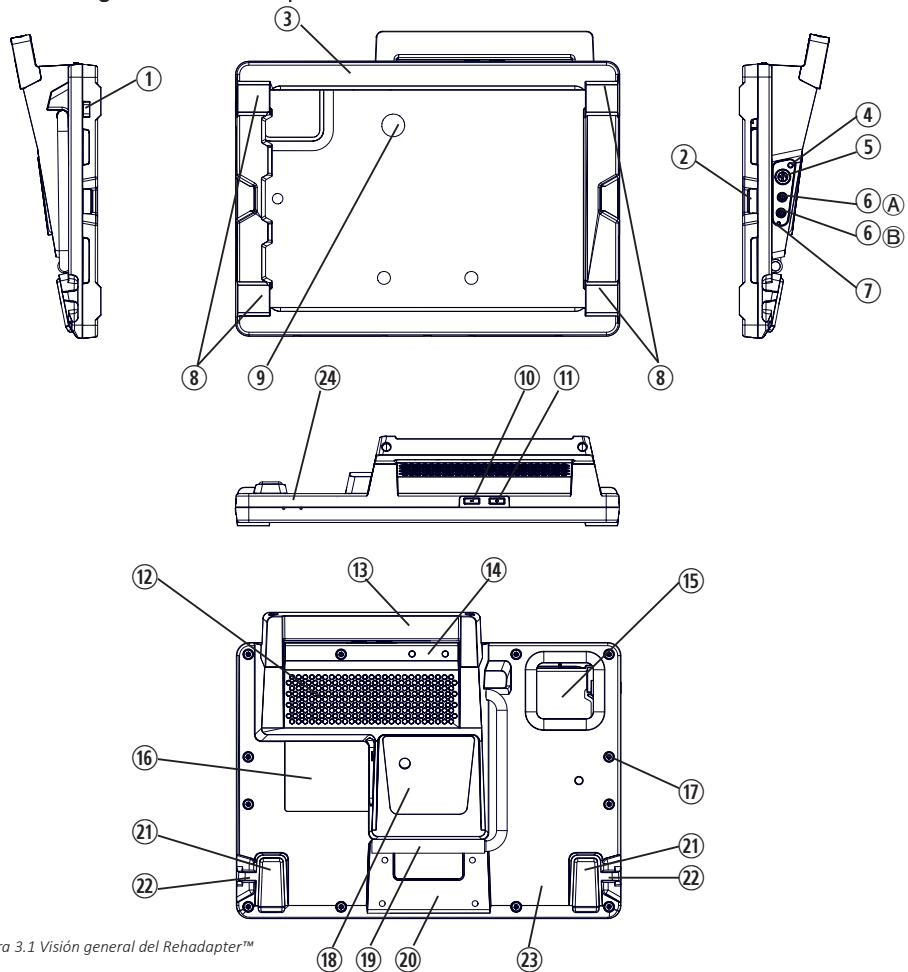


Figura 3.1 Visión general del Rehadapter™

Pos.	Descripción
1	Botón de on/off de la tableta
2	Abertura para carga de la tableta portátil
3	Carcasa frontal
4	LED indicador de estado
5	Puerto de carga magnética
6A	3,5 mm interruptor de conexión – Espacio
6B	3,5 mm interruptor de conexión – Espacio
7	Reset
8	Sistema de encastre de grilla
9	Perno de fijación de soporte
10	Bajar volumen (-)
11	Subir volumen (+)
12	Altavoz

Pos.	Descripción
13	Asa
14	Punto de apoyo del accesorio TOP
15	Abertura para la cámara de la tableta
16	Etiqueta de identificación del dispositivo
17	Tornillos para carcasa (12x)
18	Placa adaptadora para UDS Rehadapt
19	Soporte
20	Punto de apoyo del accesorio BOTTOM
21	Patas de goma
22	Ojales para correa de hombro
23	Carcasa trasera
24	Recortes opcionales para los botones de volumen de la tableta

3.2 LED indicador de estado

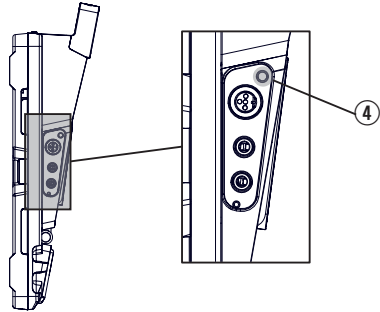


Figura 3.2 Detalle – Posición del estado del LED

La luz indicadora del estado ④ señala la siguiente información de estado:

Estado	LED indicador de estado
Conectando	Intermitente azul (lento)
Conectado	Azul fuerte
Modo de emparejamiento	Intermitente azul (rápido)
Conectando (batería baja)	Intermitente amarillo (lento)
Conectado (batería baja)	Amarillo fuerte
Cargando (apagado)	Intermitente púrpura (lento con pausa larga)
Cargando (conectando)	Intermitente púrpura (lento)
Cargando (conectado)	Púrpura fuerte
Error de carga	4x intermitente rojo, pausa, repitiendo
Error de amplificador	3x intermitente rojo, pausa, repitiendo
Reset	Indicando versiones de dispositivos (Contactar a los ingenieros de Rehadapt para mayor información)

## 4 Uso del Rehadapter™ – Usuario

Esta sección incluye las instrucciones de uso para el usuario final. Incluye toda la información que el usuario final necesita para conocer el funcionamiento del Rehadapter™ conforme a su propósito (uso debido definido en el punto 1.2). Más información acerca de la configuración inicial del Rehadapter™ se encuentra en el *Capítulo 5*.

- ! Cargar la batería completamente antes del primer uso del Rehadapter™ (*Sección 6.1.2 Cargar el Rehadapter™*).
- ! Solo distribuidores autorizados pueden configurar y ajustar el Rehadapter™. Esto es para evitar los riesgos de daños en el Rehadapter™.
- ! Cumplir con todas las advertencias y señales que limitan o prohíben el uso de dispositivos móviles (por ejemplo en centros de salud). Independientemente del hecho de que el Rehadapter fue diseñado, evaluado y fabricado conforme a todas las regulaciones pertinentes con respecto a la emisión de radio frecuencia, estas emisiones podrían afectar la operación de otros equipos electrónicos causando posibles problemas de funcionamiento.

### 4.1 Encendido/apagado del Rehadapter™

#### Encendido

Para encender el Rehadapter™, oprima y mantenga oprimido el botón para aumentar el volumen ⑪ por 3 segundos (*Fig. 3.1 Perspectiva del Rehadapter™*).

#### Apagado

Para apagar por completo el Rehadapter™, oprima y mantenga oprimidos ambos botones de volumen ⑪ y ⑫ por 5 segundos.

- ! El Rehadapter™ se apagará por sí mismo en caso de no haber una conexión de Bluetooth® disponible con la tableta por 10 minutos.

### 4.2 Emparejamiento del Rehadapter™ con la tableta

Para emparejar inicialmente el Rehadapter™ con la tableta a través de Bluetooth®, siga los siguientes pasos:

1. Encienda la tableta.
  2. Habilite Bluetooth® en la tableta.
  3. Encienda el Rehadapter™ (*Sección 4.1 Encendido/apagado del Rehadapter™*).
  4. Activar el modo de emparejamiento: Oprima y mantenga oprimido uno de los botones de volumen ⑪ o ⑫ mientras presiona suavemente el otro botón de volumen 4 veces por un segundo cada una respectivamente. Cuando el indicador de estado comienza a parpadear rápidamente en azul, deje de oprimir ambos botones.
  5. En la tableta, diríjase a las configuraciones de Bluetooth® y pulse el nombre de Rehadapter™ (✱Rehadapter-XXXXXX como se muestra en la *Fig. 4.1*). El Rehadapter™ está emparejado ahora con la tableta. El LED indicador de estado brilla ahora en azul oscuro.
- ! El emparejamiento será posible únicamente por 1 minuto.

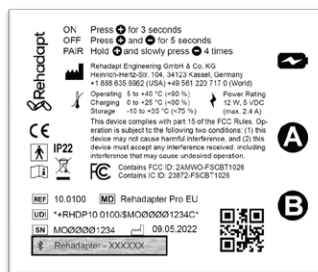


Figura 4.1 Etiqueta de identificación del dispositivo ⑪ en la parte trasera del Rehadapter™

! Si el Rehadapter™ no está emparejado con un dispositivo nuevo dentro del lapso de 1 minuto, el Rehadapter™ se apagará por sí mismo.

! El Rehadapter™ puede conectarse con una sola tableta a la vez.

### 4.3 Desemparejar el Rehadapter™ de la tableta

Ir a configuraciones de Bluetooth® para desemparejar el Rehadapter™ de la tableta y quitar el item Rehadapter™ (Rehadapter-XXXXXX) de la lista de dispositivos para emparejar.

! Al emparejar el Rehadapter™ con una tableta nueva desaparece la tableta previamente emparejada de la memoria del Rehadapter™.

### 4.4 Control de volumen

Para ajustar el volumen oprima el respectivo botón de volumen ⑪/⑫ en la parte superior del Rehadapter™ (*Fig. 3.1 Visión general del Rehadapter™*).

### 4.5 Cargando el Rehadapter™

El Rehadapter™ tiene una batería interna. El Rehadapter™ se apagará en caso de que la batería no tuviera suficiente carga.

Utilizar únicamente el adaptador y el cable de carga incluidos. El puerto de carga magnética ⑤ está en la parte posterior del Rehadapter™ (*Fig. 3.1 Visión general del Rehadapter™*).

1. Conectar el cable de conexión en el puerto de carga magnética ⑤ del Rehadapter™ y en el adaptador de corriente. El conector magnético se ajusta al puerto a través de una suave rotación.
2. Conectar el adaptador de corriente a una toma de corriente.
3. Cargar el Rehadapter™ hasta que la batería está cargada por completo. Cuando la batería está cargada por completo el LED indicador de estado ④ será de un color azul oscuro.
4. Una vez que la batería está completamente cargada, desconectar el cargador del dispositivo Rehadapter™ y de la toma de corriente. No es posible sobrecargar la batería.

! No permita que el conector de corriente entre en contacto con personas que usan dispositivos electrónicos de implantación medicinal (como un marcapasos) debido a que el conector de carga es magnético.

! Cuando la batería del dispositivo Rehadapter™ está vacía, la tableta pasará a utilizar automáticamente sus propios altavoces.

! El rendimiento de la batería puede disminuir con el paso del tiempo debido a una reacción química interna. Si no se cumplen las instrucciones mencionadas en las secciones 2.3 y 2.4, la vida útil de la batería podría disminuir y el Rehadapter™ podría sufrir daños. La batería podría necesitar ser reemplazada en caso de que se descargue rápidamente aún habiendo realizado la carga de manera correcta. Contacte al Centro de servicio técnico de Rehadapt en caso de notar que la batería se descarga demasiado rápidamente.

! No intente reemplazar la batería del Rehadapter™ por sí mismo dado que el dispositivo Rehadapter™ y su batería podrían dañarse en el proceso. Dañar la batería intentando reemplazarla puede ocasionar lesiones así como sobrecalentar el dispositivo. La batería solo deberá ser reemplazada por el Centro de servicio técnico de Rehadapt.

! No utilizar el Rehadapter™ o sus accesorios en caso de que presenten daños mecánicos.

Véase la **Sección 2.3 Cargador y batería** para una mayor información acerca de las temperaturas de carga de la batería.



El LED indicador de estado ④ es de color amarillo fuerte en caso de que la batería esté baja (*Sección 3.2 LED indicador de estado*).

El nivel de carga de la batería puede observarse en el encabezado del menú widget de la tableta, como se muestra en la **Fig. 4.2**. El Rehadapter™ es representado como un accesorio de audio adicional (con el símbolo de auriculares) en el encabezado y el menú widget de la tableta.



Figura 4.2 Nivel de batería del Rehadapter™ mostrado en el menú widget de la tableta (a) y en el encabezado (b).

## 4.6 Conexión de grillas

Las grillas se posicionan en la parte superior de la pantalla aseguradas a la carcasa frontal ③ del Rehadapter™. Colocar la grilla como demuestra la **Fig. 4.3**. Deslizar la grilla dentro del sistema de encastre ⑧ lateralmente, luego asegurar desde el otro lado para que quede colocada en su lugar definitivo.

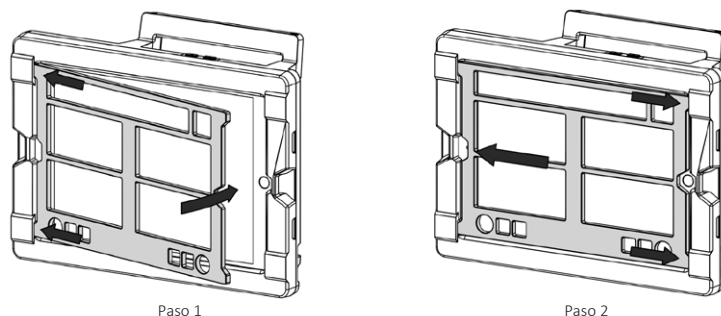


Figura 4.3 Conexión de grillas

Para desconectar las grillas realizar los pasos en orden reverso.

El sistema de encastre de la grilla ⑧ puede ser configurado en 3 niveles de sensibilidad utilizando los diferentes juegos de teclas (incluidos). Las teclas de la grilla en el Rehadapter™ podrán ser colocadas exclusivamente por los distribuidores autorizados.

## 4.7 Interruptores de conexión

Es posible conectar hasta dos interruptores al Rehadapter™, a través de una conexión a los puertos de 3.5 mm ⑥A y ⑥B en la carcasa posterior (**Fig. 3.1 Vista general del Rehadapter™**).

Esta función es ajustable y depende del software utilizado.

Estas son las funciones predeterminadas de los interruptores:

- ⑥A Espacio
- ⑥B Enter

## 4.8 Modos de operación

Usted puede utilizar el Rehadapter™ por sí mismo en dos posiciones primarias: horizontal (*Sección 4.8.1*) y vertical (*Sección 4.8.2*). Usted puede operar el Rehadapter™ utilizando contacto, escáner u otros métodos alternativos de introducción en ambas posiciones. Adicionalmente, el Rehadapter™ puede ser utilizado como dispositivo portátil o colocado sobre cualquier soporte Rehadapt que incluya un enchufe universal UDS (*Sección 4.8.3 y 4.8.4*).

### 4.8.1 Posición horizontal

El Rehadapter™ puede ubicarse en posición horizontal sobre una superficie plana. En este caso la pantalla tendrá un ángulo de uso de 10° según puede verse en la *Fig. 4.4*.

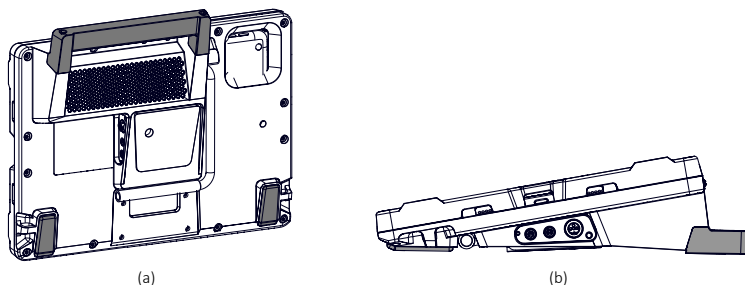


Figura 4.4 Puntos de contacto (a) posición horizontal (Asa 13 y patas de goma 21), y (b) ángulo de uso 10°

### 4.8.2 Posición de pie

A través de su soporte (19) el Rehadapter™ puede posicionarse de pie sobre una superficie plana con un ángulo variable de 35° a 45°, tal como se muestra en la *Fig. 4.5*. Las patas de goma y el soporte aseguran una resistencia antideslizamiento.

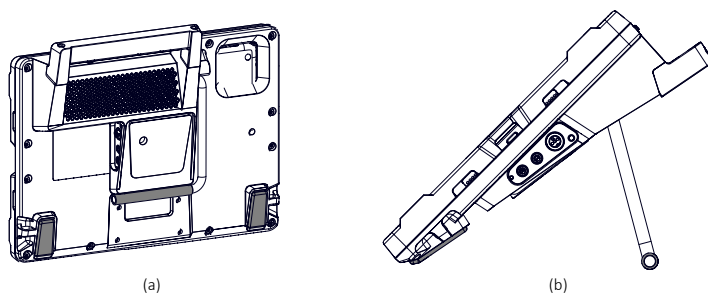


Figura 4.5 Puntos de contacto (a) de pie soporte 19 y patas de goma 21, y (b) ángulo de utilización de 35°-45°

! Asegúrese de que el soporte está suficientemente desplegado y la bisagra está funcionando, de lo contrario el Rehadapter™ puede no estar con pie firme.

#### 4.8.3 Placa adaptadora para UDS Rehadapt

Asimismo, el Rehadapter™ puede ser montado a cualquier enchufe Universal Device Socket (UDS) fabricado por Rehadapt ingeniería, usando la placa adaptadora para dispositivos ⑱ (*Fig. 3.1 Vista general del Rehadapter™*) como se ilustra en la *Fig. 4.6*.

- ! Elija un soporte Rehadapt teniendo en cuenta el peso del Rehadapter™ y no exceda la capacidad de carga del soporte. El soporte puede ser comprado a través del distribuidor.
- ! Observe las instrucciones de uso incluidas con el soporte.

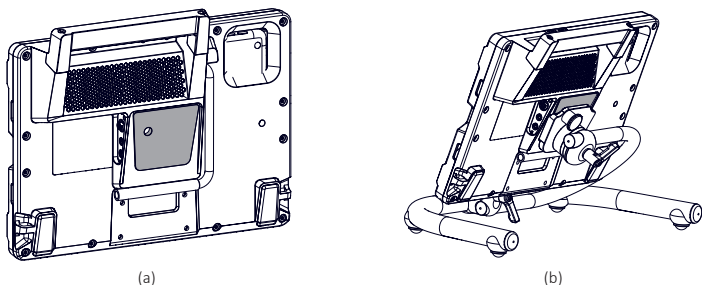


Figura 4.6 (a) UDS placa adaptadora ⑱, y (b) Rehadapter™ montado sobre el soporte de mesa Rehadapt

#### 4.8.4 Más posibilidades

Además, el Rehadapter™ puede ser usado de manera portátil, transportado por su asa, o con una correa de hombro. Cuando se usa con la correa de hombro, está al revés. Sujetar la correa de hombro usando los ojales designados ⑳ en la parte trasera del Rehadapter™.

- ! La correa del hombro no está incluida en el Rehadapter™. Puede ser comprada de manera separada a través de su distribuidor.

#### 4.9 Reset

The Rehadapter and the tablet require different procedures for a reset.

##### 4.9.1 Reinicio del Rehadapter™

Si el Rehadapter™ no funciona como de costumbre, reinicie el Rehadapter™. Para ello, pulse el botón de reinicio ㉑ con un objeto largo, estrecho y romo (por ejemplo, el pasador de reinicio incluido). El botón de reinicio ㉑ se encuentra en el interior de la carcasa (*Fig. 3.1 Rehadapter™ Overview*).

##### 4.9.2 Reiniciar la tableta

Si es necesario acceder a los botones de volumen de la tableta para reiniciarla, utilice las clavijas de reinicio incluidas e insértelas en los recortes opcionales ㉒ como se muestra en la *Fig. 4.7*.

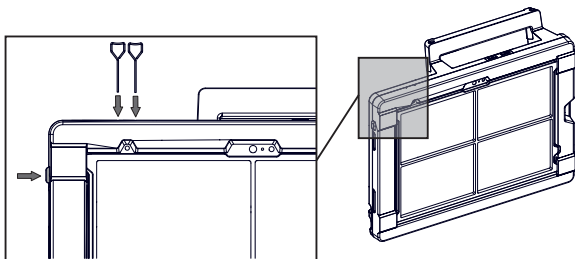


Figura 4.7 Uso de los pines de reset

## 5 Configurar el Rehadapter™ – Distribuidor autorizado

! Solo distribuidores autorizados pueden configurar y ajustar el Rehadapter™. Intentar configurar y ajustar el Rehadapter™ de otra manera puede causar daños severos al dispositivo Rehadapter™.

! Observar las instrucciones de montaje en la **Sección 5.1**. Lea las instrucciones cuidadosamente antes de instalar y usar el Rehadapter™.

! Permanecer dentro del siguiente rango de par:

Perno	Rango de par
Perno de fijación de soporte ⑨	Máx. 4,5 Nm
Tornillos para carcasa ⑰	Mín. 1,1 Nm; máx. 1,3 Nm

! Solo use herramientas de mano y herramientas con limitación de par. Ajustar excesivamente los tornillos puede dañar severamente las roscas.

Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG ofrece una variedad de recursos de entrenamiento para el Rehadapter™ y los soportes compatibles. Estos recursos pueden visualizarse en [www.rehadapt.com](http://www.rehadapt.com)

### 5.1 Configurando el Rehadapter™

#### 5.1.1 Abriendo el Rehadapter™

Aflojar los tornillos ⑰ (12x) en la cubierta trasera y retirarla. Usar las llaves Allen de 3 mm incluidas para aflojar los tornillos.

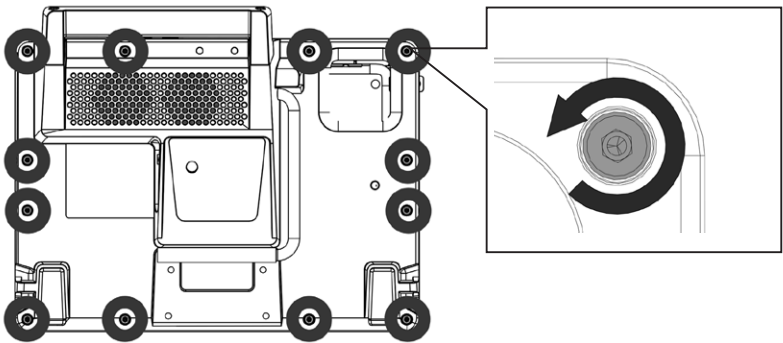


Figura 5.1 Aflojamiento de los tornillos para carcasa ⑰ para abrir el Rehadapter™

#### 5.1.2 Insertando la tableta

El Rehadapter™ es compatible con una variedad de tabletas:

Modelo	Versión	Art. No.	Tabletas compatibles
Rehadapter™ Mk-I	EU	10.0000	iPad® 10.2" (7ª/8ª/9ª generación)
	INT	10.0001	
	US	10.0002	
Rehadapter™ Mk-II	EU	10.0004	iPad® 10.9" (10ª generación)
	INT	10.0005	
	US	10.0006	
Rehadapter™ Pro Mk-I	EU	10.0100	iPad® Pro 11 (1ª/2ª/3ª/4ª generación) iPad® Air (4ª/5ª generación)
	INT	10.0101	
	US	10.0102	

Insertar la tableta de acuerdo a la ilustración de abajo. Tener cuidado con la posición del botón de ON-OFF y la abertura para la cámara.

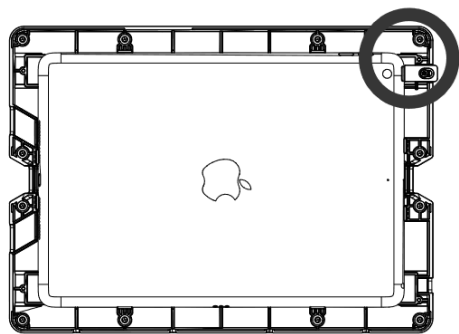


Figura 5.2 Esquina de la tableta incluyendo el botón on/off y la cámara

5.1.3 Cerrando el Rehadapter™

Volver a colocar el Rehadapter™ en la carcasa posterior. Asegúrese de que cada parte está correctamente alineada. Ajustar los tornillos ⑰ (12x) en la carcasa posterior.

! Permanecer dentro del rango de par de los tornillos en la carcasa (de 1,1 Nm a 1,3 Nm).

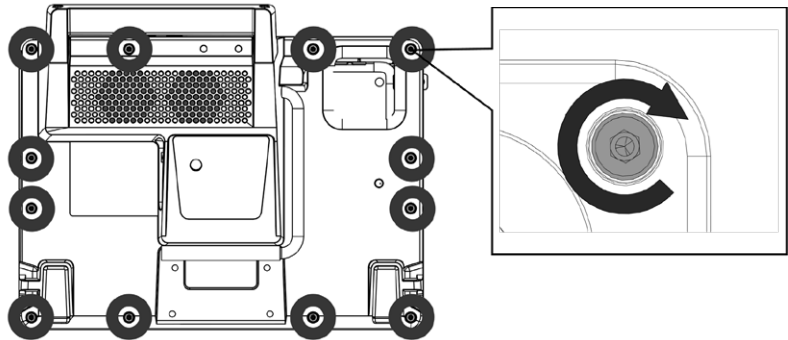





Figura 5.3 Tensamiento de los tornillos para carcasa ⑰ para cerrar el Rehadapter™

5.2 Colocación de grillas

Los bloques de la grilla son introducidos con la carcasa frontal separada. Elija los bloques de grilla dependiendo del uso correcto de la grilla. Quizás sea necesario reemplazar los bloques premontados con la opción respectiva.

Color		Dureza	Uso
	blanco	suave	Grillas son retiradas o reemplazadas frecuentemente.
	gris	mediano	Grillas son retiradas o reemplazadas ocasionalmente (premontadas)
	negro	duro	Grillas son colocadas permanentemente

Para conectar las grillas permanentemente, deberán ser insertadas antes de colocar la tableta en el Rehadapter. Elija los bloques de grilla duros (negro) para una colocación permanente de la grilla.

Para cambiar los bloques de la grilla siga estos pasos:

1. Abrir el Rehadapt. **(5.1.1 Abriendo el Rehadapter™)**
2. Quitar la tableta. **(5.1.2 Insertar la tableta)**
3. Quitar los bloques de grilla premontados ⑧ (4x) del frente de la carcasa ③.
4. Elija el color correcto **(ver la tabla arriba)** dependiendo del uso de las grillas.
5. Sujetar los bloques de grillas (4x).
- 5.a. Los bloques de la grilla blanca y gris son auto-adhesivos de un lado. Cuando se usan los bloques blancos o grises, sujetar las grillas desde adelante del Rehadapter después de que se ha cerrado **(demostrado en sección 4.6)**.

! Para un correcto posicionamiento, el lado autodhesivo de los bloques blancos y grises deberán mirar hacia la carcasa y señalar hacia el lado exterior de su frente. **(Fig. 5.4)**.

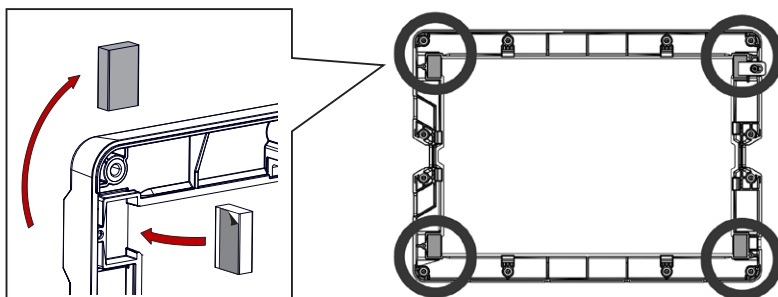


Figura 5.4 Posicionamiento de los bloques blancos/grises del sistema de encastre de las grillas ⑧ en el frente de la carcasa ③

- 5.b. En caso de usar los bloques negros de las grillas deberá insertarse la grilla antes de cerrar el Rehadapter.

! Para una correcta inserción, el lado texturizado de los bloques negros de la grilla deberá mirar hacia la parte exterior del frente de la carcasa. Inserte este lado primero y oprima sobre las dos esquinas restantes hasta que el sistema encastre en el lugar correcto **(Fig. 5.5)**.

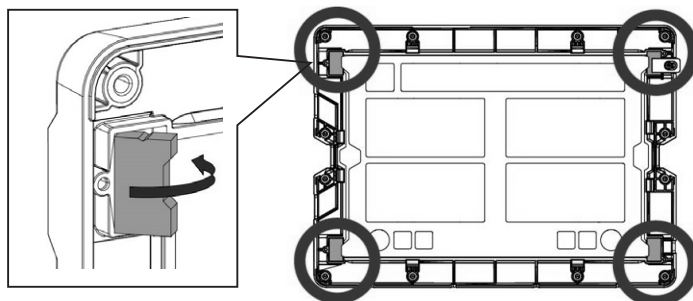


Figura 5.5 Posicionamiento de los bloques negros del sistema de encastre de las grillas ⑧ en el frente de la carcasa ③

6. Insertar la tableta. **(5.1.2 Insertar la tableta)**

! Asegúrese de que la tableta ha sido posicionada correctamente.

7. Cerrar el Rehadapter. **(5.1.3 Cerrar el Rehadapter™)**

! iAsegúrese de que el frente ③ y la parte posterior ②③ de la carcasa estén alineadas correctamente!

## 5.3 Soporte

### 5.3.1 Ajustando la resistencia

Deberá ajustar la resistencia del soporte ①⑨ usando la articulación que se encuentra en el interior de la carcasa.

1. Abrir el Rehadapter™ **(5.1.1 Abriendo el Rehadapter™)**.

2. Ajuste la resistencia rotando el perno de fijación en el soporte ⑨ en sentido horario (para aumentar la resistencia) o en sentido antihorario (para reducir la resistencia).

! Permanecer dentro del rango de par del tornillo de fijación del soporte (max. 4,5 Nm).

3. Insertar la tableta y cerrar el Rehadapter™ **(5.1.3 Cerrando el Rehadapter™)**.

### 5.3.2 Retirando el soporte

Si algún accesorio está conectado al punto de conexión del BOTTOM ②⑩, quitar el soporte ①⑨ es lo recomendable **(Fig. 3.1 Vista general del Rehadapter™)**.

1. Abrir el Rehadapter™ **(5.1.1 Abriendo el Rehadapter™)**.

2. Aflojar el tornillo de fijación del soporte ⑨ en sentido horario usando una llave Allen de 5 mm incluida en el suministro.

3. Deslizar el soporte ①⑨ hacia el lateral para extraerlo.

Vuelva a ajustar suavemente el perno de fijación del soporte ⑨ para asegurar que no se desprendan partes en forma accidental. El soporte puede ser recolocado en cualquier momento.

4. Cerrar el Rehadapter™ **(5.1.3 Cerrando el Rehadapter™)**.

! Cuando el soporte haya sido removido, no ajuste el perno de sujeción del soporte con el rango de par completo de 4,5 Nm dado que esto dañará la articulación.

## 6 Cuidado del producto

### 6.1 Temperatura y Humedad

#### 6.1.1 Uso general

Utilizar el Rehadapter™ en un entorno seco y a temperatura ambiente. Se recomienda mantener el equipo dentro del siguiente rango de temperatura y humedad:

- Temperatura ambiente: 5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F)
- Humedad relativa ambiente: 10% a 90% (sin condensación en el dispositivo)
- Presión atmosférica: 700 hPa a 1060 hPa (525 mmHg a 795 mmHg)

! No sumergir el Rehadapter™ en agua u otros medios líquidos. No derrame cualquier tipo de líquido sobre el Rehadapter™, especialmente en el área del conector. (*Fig. 3.2*).

#### 6.1.2 Cargando el Rehadapter

Durante el proceso de carga del Rehadapter™ se recomienda mantenerse dentro del siguiente rango de temperatura y humedad:

- Temperatura: 0 °C a 25 °C (32 °F a 77 °F)
- Humedad relativa ambiente: 10% a 75% (sin condensación en el dispositivo)
- Presión atmosférica: 700 hPa a 1060 hPa (525 mmHg a 795 mmHg)

#### 6.1.3 Transporte y almacenamiento

Durante el transporte o el almacenamiento del Rehadapter™ se recomienda mantenerse dentro del siguiente rango de temperatura y humedad:

- Temperatura: -10 °C a 35 °C (14 °F a 95 °F)
- Humedad relativa ambiente: 10% a 75% (sin condensación en el dispositivo)
- Presión atmosférica: 700 hPa a 1060 hPa (525 mmHg a 795 mmHg)

! No guarde el Rehadapter™ en ningún entorno demasiado húmedo o en entornos mojados o con condensación.

! Apague el Rehadapter™ cuando no está en uso, antes de su almacenamiento y transporte.

### 6.2 Mantenimiento y cuidado

Un producto dañado o componentes rotos pueden causar lesiones en usuarios y otros. Use el Rehadapter™ o sus accesorios si está seguro de poder descartar cualquier defecto. Contacte a su distribuidor en caso de consultas.

! Únicamente el centro de servicio técnico de Rehadapt está autorizado para realizar las evaluaciones de rendimiento de los dispositivos. Contacte a su distribuidor para estos casos.

### 6.3 Limpieza

#### 6.3.1 Aviso Legal

Todos los productos Rehadapt deberán ser limpiados regularmente a fin de asegurar una excelente higiene y operación. Los requerimientos en cuanto a la limpieza dependerán del tipo de entorno en el que se utiliza el dispositivo. El usuario o el personal de asistencia son los únicos responsables de la limpieza del producto. La falta de limpieza necesaria podría ocasionar la pérdida de los derechos de garantía así como el menoscabo de las condiciones clínicas y la seguridad de los usuarios y su personal de asistencia.

! Todas las directrices indicadas en la lista son únicamente a título informativo. Más detalles en "Directrices de limpieza y desinfección" en nuestra página web ([www.rehadapt.com](http://www.rehadapt.com)) para cada proyecto en particular. Recomendamos usar gafas de protección durante los trabajos de limpieza. Asegúrese de que no ingrese humedad en los dispositivos.



### 6.3.2 Cargando el Rehadapter

Antes de limpiar el Rehadapter™, apague el Rehadapter™ y desconecte los cables. Usar un paño suave y limpio sin pelusas. Asegúrese de que no ingrese humedad en las aberturas de los dispositivos. No utilizar limpiadores de cristales, detergentes del hogar, aerosoles, solventes, alcohol, amoníaco o productos abrasivos para la limpieza del Rehadapter™.

Es necesario proceder a una desinfección regular del dispositivo en ambientes especiales, por ejemplo hospitales. Para una limpieza desinfectante, usar una superficie compatible para este caso como por ejemplo policarbonato y aluminio. Asegúrese de que no ingrese humedad en las aberturas de los dispositivos. Recomendamos el uso de isopropanol al 70% o algún alcohol de limpieza para desinfección profunda.

- ! No usar esterilización por vapor o esterilización húmeda en ninguna de las partes del Rehadapter™.

Si las aberturas de los altavoces están obstruidas, limpiar cuidadosa con un hisopo de algodón evitando que se dañen.

### 6.4 Reexpedición y retorno

Desconectar todos los cables, dispositivos anexados y accesorios del Rehadapter™ para su envío. Apagar el Rehadapter™.

- ! Recomendamos conservar el embalaje original del Rehadapter™. Utilizar el embalaje original para el envío del dispositivo a Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG en caso de reclamación de garantía o reparación.

### 6.5 Desechar el Rehadapter™

No deseche el Rehadapter™ en los residuos del hogar o la oficina. Desechar el Rehadapter™ de acuerdo a las regulaciones de residuos pertinentes en el país de eliminación del equipo.

### 6.6 Desechar la batería

No deseche la batería en los residuos del hogar o la oficina. Desechar la batería de acuerdo a las regulaciones de residuos pertinentes en el país de eliminación del equipo.

## 7 Localización de averías

En caso de ocurrir problemas, seguir los pasos detallados en la siguiente lista. Si el problema no pudo ser solucionado, rogamos contactar a su distribuidor.

Fallos	Posibles causas	Rectificación
LED indicador de estado ④ no está encendido	Rehadapter™ no ha sido encendido	<b>4.1 Encendido/apagado del Rehadapter™</b>
	Rehadapter™ no está cargado	<b>4.5 Cargando el Rehadapter™</b>
Rehadapter™ está conectado pero no hay salida de audio ⑫	La tableta no se ha encendido	Encienda la tableta
	El Rehadapter™ no está emparejado con la tableta.	<b>4.2 Emparejar el Rehadapter™ con la tableta</b>
Rehadapter™ está conectado pero no hay salida de audio ⑫	El volumen del Rehadapter™ es demasiado bajo	<b>4.4 Control de volumen</b>
	El emparejamiento ha sido interrumpido	<b>4.2 Emparejar el Rehadapter™ con la tableta</b>
Rehadapter™ no carga, no obstante estar conectado con el cargador	El adaptador de corriente utilizado no tiene la salida requerida.	Utilizar únicamente el adaptador de corriente suministrado y el cable de carga incluidos.
	El adaptador de corriente no está conectado en la red	Conectar el adaptador de corriente a una salida de corriente.
	El conector magnético de carga no ha encastrado audiblemente dentro de su lugar ⑤	<b>4.5 Cargando el Rehadapter™</b>
	El cable de carga magnético está conectado con el puerto ⑤ en forma oblicua	
	El conector de carga magnética está sucio.	Limpiar el conector de carga cuidadosamente.
Botón de on/off de la tableta ① no funciona	La tableta no ha sido colocada correctamente	<b>5.1.2 Colocando la tableta</b>
	El botón ① está obstruido con suciedad	Abrir el Rehadapter y limpiar el área del botón ( <b>Fig. 5.2</b> )
El interruptor externo ⑥ no responde	No se ha efectuado correctamente la configuración	Verificar los ajustes en la tableta
El soporte ⑲ se mueve con dificultad	El perno de fijación del soporte ⑨ no está ajustado correctamente	<b>5.3.1 Reajustando la resistencia</b>
La grilla ⑧ se inserta con dificultad	Impone demasiada resistencia cuando se inserta la grilla	<b>5.2 Colocando las grillas</b>
Grilla ⑧ se puede extraer con demasiada facilidad	Demasiada poca resistencia cuando se retira la grilla	<b>5.2 Colocando las grillas</b>
Rehadapter™ se apaga después de un breve momento en modo de emparejamiento	Después de ser encendido, el Rehadapter™ se apaga automáticamente	<b>4.2 Emparejar el Rehadapter™ con la tableta</b>
LED indicador de estado ④ destella en rojo	El Rehadapter™ registra un error interno	Contacte a su distribuidor o al Centro de Servicio técnico de Rehadapt
LED indicador de estado ④ se ilumina en amarillo	La batería está vacía después de un largo período de uso	<b>4.5 Cargando el Rehadapter™</b>
Rehadapter™ no se conecta automáticamente con la tableta	Tableta ha sido apagada	Seleccione el Rehadapter™ emparejado en el menú Bluetooth® de la tableta

## 8 Soporte al cliente, garantía, entrenamiento

### 8.1 Soporte al cliente

Para recibir soporte técnico, contactar a su distribuidor o a [customercare@rehadapt.com](mailto:customercare@rehadapt.com).

Tener a mano su Rehadapter™ para una asistencia más rápida. Tener a mano asimismo el número de serie del dispositivo. Encuentre el número de serie en la etiqueta de identificación <sup>(16)</sup> de su dispositivo. Asimismo, verifique el número de factura o número de artículo. Usted podrá ver esta información en el albarán de envío.

Las instrucciones para el uso de los productos Rehadapt están a disposición para su descarga en: [www.rehadapt.com](http://www.rehadapt.com).

### 8.2 Política de garantía

#### Vida útil

La expectativa de vida normal, dependiendo de la intensidad de uso y el número de reutilizaciones es de 3 años. Para este propósito, el producto deberá ser utilizado apropiadamente dentro de las especificaciones incluidas en el manual de instrucciones así como también se deberán respetar todos los intervalos de servicio sugeridos. Dentro del periodo citado el producto podrá ser utilizado siempre que funcione en condiciones seguras. Este tiempo de servicio usual, teórico no significa un periodo de garantía de vida útil y estará sujeto a la examinación de cada caso en particular a través del personal cualificado proveniente del proveedor, quien definirá la posibilidad de reusar el dispositivo. El uso del dispositivo más allá de su vida útil especificada podría resultar en un incremento de los riesgos residuales por lo que deberá ser considerado por el proveedor después de una evaluación exhaustiva y calificada. La vida útil podría reducirse además dependiendo de la frecuencia de uso y el entorno de operación y sus cuidados. La vida útil usual no incluye piezas de desgaste como cables o partes sujetas a un envejecimiento específico de cada material u uso. Del mismo modo podrían presentarse variaciones en cuanto al rendimiento de la batería. Esta vida útil especificada no representa un periodo adicional de la garantía.

#### Garantía

Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG asegura que por un periodo de 3 años desde la fecha de la orden de compra, el Rehadapter sustancialmente cumplirá las especificaciones, no presentará defectos de material ni mano de obra y su rendimiento será el que corresponda de acuerdo al propósito de utilización adecuada.

Del mismo modo podrían presentarse variaciones en cuanto al rendimiento de la batería. En caso de garantía, la fecha de la orden de compra deberá ser comprobada mediante una evaluación de la compra. Es por eso que recomendamos conservar el comprobante de la transacción de compra.

En caso de encontrar Ud. un defecto que sea cubierto por sus derechos a reclamar la garantía, Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG reemplazará dentro del período de 3 años de garantía y conforme a su propia discreción el producto completo o las partes defectuosas por nuevas o por componentes iguales a los nuevos, sin cargo alguno, o en su defecto efectuara todas las reparaciones a los originales.

Si el Rehadapter™ debe ser enviado de vuelta dentro de la garantía o también para su reparación a la compañía Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG, tenga a bien contactar a su vendedor o al Centro de Servicio técnico de Rehadapt solicitando un número de autorización de retorno del fabricante, (abreviatura: RMA). Visite nuestra página web [www.rehadapt.com](http://www.rehadapt.com) para mayor información.

Se solicita usar el embalaje original para el envío del dispositivo. Es por eso que recomendamos conservar el embalaje original de su Rehadapter™. Los gastos de envío serán cubiertos por Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG; sin embargo se excluyen los gastos del servicio de montaje en situ.

La garantía se extiende únicamente en el caso de que el dispositivo haya sido utilizado de acuerdo a las instrucciones de uso. Por lo tanto es necesario que Ud. lea cuidadosamente las presentes instrucciones antes de utilizar el dispositivo. La configuración y el ajuste del Rehadapter™ deberán ser realizados por distribuidores autorizados, en caso contrario se anula toda reclamación por posibles garantías. Tenga en cuenta que el Rehadapter™ no es apto para cualquier persona ni en todo tipo de condiciones ambientales. Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG no garantiza que el Rehadapter™ sea capaz de cumplir con todos los requerimientos de todas las personas, que su operación sea ininterrumpida en cualquier tipo de circunstancias o que el Rehadapter™ funcione libre de todo tipo de fallo o error permanentemente.

No se podrán reclamar compensaciones por pérdida de uso causadas por dispositivos Rehadapt defectuosos. Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG no asume responsabilidad alguna por lesiones personales así como tampoco por daños ocasionados a otros objetos en forma indirecta causados por defectos en los productos Rehadapt.

Se excluyen de la garantía las piezas de desgaste como cables, tornillos, y todas las roscas, así como aquellas partes con roturas consecuencia de un uso impropio. Más allá de ello, estas disposiciones de garantía no se aplicarán a productos de consumo como baterías desechables, a no ser que su daño pueda ser atribuible a defectos de material o mano de obra. Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG garantiza el rendimiento esencial de la batería de acuerdo a las especificaciones para un periodo de un año a contar desde la fecha de la orden de compra.

### **8.3 Entrenamiento**

Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG ofrece una variedad de recursos de entrenamiento para el Rehadapter™ y los soportes compatibles. Para mayor información referida al entrenamiento, visite [www.rehadapt.com](http://www.rehadapt.com)

## Anexo A Información de Certificación

**CE** El Rehadapter™ lleva el marcado CE, indicando la conformidad del Rehadapter™ con las Directivas y las Regulaciones aplicables en la UE. Información detallada acerca de los requerimientos aplicables según las regulaciones pueden encontrarse en la Declaración de Conformidad.

### A1 Declaración de conformidad CE

Este dispositivo cumple con los requerimientos para la compatibilidad electromagnética, la protección esencial requerida por la Directiva de Compatibilidad Electromagnética (CEM), Directiva 2014/30/EU, relativa a la aproximación del derecho de los Estados miembros en relación a la compatibilidad electromagnética así como a la Directiva para equipos de radio (DER) 2014/53/EU que especifica los requerimientos para los equipos terminales de radio y telecomunicaciones.

### A2 FCC Statement

The FCC ID of this device is 2AMWO-FSCBT1026. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**A** Changes or modifications to this product not authorized by Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG could void the user's authority to operate the product.

### A2.1 Part 15 B Equipment

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### A2.2 Portable Devices

FCC Radio Frequency Radiation Exposure Statement:

1. This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.
2. This equipment complies with FCC radio frequency radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment has been tested for typical handheld operation, with direct contact between the equipment and the human body on the sides and on the handle of the equipment. To comply with FCC requirements for exposure to radio frequency radiation, avoid direct contact with the transmitter antenna during transmission operation.

### **A3 Industry Canada Class B Compliance Statement**

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Contains transmitter module IC: 23872-FSCBT1026

This device can be operated with a minimum distance of 0 cm between the equipment and the user's body. As a precaution, keep 10 mm in the area of the kickstand/antenna.

#### **Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada**

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Contient le module émetteur IC: 23872-FSCBT1026

Ce dispositif peut être exploité en toute sécurité avec un 0 cm distance minimale entre le matériel et les corps de l'utilisateur. Par précaution, respectez une distance de 10 mm au niveau du support de pied/antenne.

### **A4 Regulations, Directives and Standards**

The Rehadapter™ is a class I medical device and complies with the following regulations and directives:

- Medical Device Regulation (MDR) (EU) 2017/745
- Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
- Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU
- Restriction of Hazardous Substances 2 (RoHS 2) Directive 2011/65/EU, 2015/863/EU
- Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU
- Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) Regulation 2006/121/EG, 1907/2006/EG Annex 17
- Battery Directive 2013/56/EU
- Federal Communications Commission (FCC), CFR Title 47, Part 15 Subpart B and C
- Industry Canada Equipment Standard, ICES-003, Issue 7, Class B

Among other, the following standards have been used:

- IEC 60601-1:2005 + AMD1:2012 (ed. 3.1)
- IEC 60601-1-11:2015
- EN ISO 13485:2016
- EN ISO 14971:2019
- IEC 62133-2:2017 + AMD1:2021
- UN 38.3 (ST/SG/AC.10/11/Rev.7)
- EN ISO 10993-5:2009
- IEC 60601-1-2:2014
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- EN 55032:2015
- EN 55035:2017
- ETSI EN 300 328 V2.2.2

An extensive list of the standards used is included in the Declaration of Conformity for each intended market.

## Apéndice B Datos técnicos

### B1 Rehadapter™

Modelo	Rehadapter™ Mk-I	Rehadapter™ Mk-II	Rehadapter™ Pro Mk-I
Artículo No.	10.0000 (EU) 10.0001 (INT) 10.0002 (US)	10.0004 (EU) 10.0005 (INT) 10.0006 (US)	10.0100 (EU) 10.0101 (INT) 10.0102 (US)
Tipo	● iPad® 10.2" (7ª/8ª/9ª gen.)	● iPad® 10.9" (10ª gen.)	● iPad® Air (4ª/5ª gen.) ● iPad® Pro 11" (1ª/2ª/3ª/4ª gen.)
Dimensiones (Ancho x alto y fondo)	293.2 x 237.3 x 62.1 mm 11.54 x 9.34 x 2.45 inch	293.2 x 237.2 x 61.6 mm 11.54 x 9.34 x 2.43 inch	293.2 x 237.2 x 60.6 mm 11.54 x 9.34 x 2.39 inch
Peso	897 g 1.98 lbs	899 g 1.98 lbs	899 g 1.98 lbs
Altavoz	1x 5 W		
Conectores	1x Puerto de carga magnética 2x 3,5 mm interruptor de conexión		
Botones	1x Botón de on/off de la tableta 1x Bajar volumen 1x Subir volumen 1x Reset		
Bluetooth®	Bluetooth® 5,1 Modo dual		
Vida útil estimada	3 años		
Tiempo de ejecución de batería promedio	~10 horas con operación normal		
Tecnología de batería	Batería recargable de polímero de iones de litio		
Capacidad de la batería	12,58 Wh		
Tiempo de carga de la batería	~4 a 6 horas		
Tensión de entrada	5 VDC		
Consumo energético	12 W		
Corriente de entrada (máx.)	2,4 A		
Soporte de tabla	Integrado		
Sistema de soporte compatible	Rehadapt Universal Device Socket		
Alimentación de energía	Batería interna o cargador		

### B2.1 Adaptador de corriente para uso medicinal EU

	Especificación
Modelo	HNPM10-USB-WH
Artículo No.	01.0681
Tensión de entrada	100 a 240 VAC
Corriente de entrada (máx.)	300 mA
Potencia	10 W
Frecuencia de entrada	50 a 60 Hz
Corriente de salida	2 A
Tensión de salida nominal	5 VDC
Tipo de conector	EU

## B2.2 Adaptador de corriente de uso medicinal INT

	Especificación
Modelo	EM1012AVRU
Artículo No.	01.0696
Tensión de entrada	100 a 240 VAC
Corriente de entrada (máx.)	1 A
Potencia	12 W
Frecuencia de entrada	50 a 60 Hz
Corriente de salida	2,4 A
Tensión de salida nominal	5 VDC
Tipo de conector	Intercambiables (US, UK, EU, AU)

## B2.3 Adaptador de corriente de uso medicinal US

	Especificación
Modelo	YS10-0502000
Artículo No.	01.0693
Tensión de entrada	100 a 240 VAC
Corriente de entrada (máx.)	400 mA
Potencia	10 W
Frecuencia de entrada	47 a 63 Hz
Corriente de salida	2 A
Tensión de salida nominal	5 VDC
Tipo de conector	US



## Apéndice C      Funciones de los botones

Función	Entrada
Encendido	Oprimir y mantener oprimido el botón (+) ⑪ por 3 segundos
Apagado	Oprimir y mantener oprimidos ambos botones (+) ⑪ y (-) ⑩ por 5 segundos
Empareje con la tableta	Oprimir y mantener oprimido el botón (+) ⑪ o (-) ⑩ mientras presiona suavemente el otro botón de volumen 4 veces (1 segundo cada uno)
Subir volumen	botón (+) ⑪
Subir volumen (rápido)	Oprimir y mantener oprimido el botón (+) ⑪
Bajar volumen	botón (-) ⑩
Bajar volumen (rápido)	Oprimir y mantener oprimido el botón (-) ⑩
Reset	Oprimir y mantener oprimido el botón de reset ⑦ por 2 segundos usando un objeto despuntado (por ejemplo, la clavija de reinicio).
Restablecer las configuraciones de fábrica	Oprimir y mantener oprimido el botón (-) ⑩ mientras se oprime y se mantiene oprimido el botón de reset ⑦ con una herramienta despuntada (por ejemplo, la clavija de reinicio) por 2 segundos. Volver al botón de reset ⑦ y mantener el botón (-) ⑩ hasta que se encienda el LED de indicación de estado LED ④.

## Apéndice D Accesorios y piezas de recambio

### D.1 Accesorios

Accessories are not included and can be purchased separately.

Available accessories:

- 01.0700 Screen protector iPad® 7/8/9 (10 pcs)
- 01.0701 Screen protector iPad® Air 4 (10 pcs)
- 01.0702 Screen protector iPad® Pro 11 (10 pcs)
- 01.0706 Screen protector iPad® 10 (10 pcs)
- 02.0008 Rehadapter transportation bag
- 02.0009 Rehadapter protection sleeve
- 02.0010 Rehadapter shoulder strap
- 02.0011 Rehadapter transportation system
- 16.1250 Rehadapter GA Hiru
- 16.1248 Rehadapter GA HeadMouse Nano
  
- Keyguards for the Rehadapter™/Rehadapter™ Pro are available upon request.

This list is continuously updated. Find the latest information on accessories at [www.rehadapt.com](http://www.rehadapt.com).

Read the respective instructions for use for using each accessory. Only authorized distributors may mount accessories.

### D.2 Piezas de recambio

Piezas de recambio disponibles:

- 01.0681 Medical USB power adapter (10W) EU
- 01.0696 Medical USB power adapter (12 W) INT
- 01.0693 Medical USB power adapter (10 W) US
- 10.9036 RD magnetic charging cable (1 m)
- 10.9000BS Set of RD soft keyguard blocks (white)
- 10.9001BS Set of RD medium keyguard blocks (grey)
- 10.9019BS Set of RD hard keyguard blocks (negro)
- 01.0002 Allen wrench 3 mm
- 01.0014 Allen wrench 5 mm
- 01.0859 Reset pin

Esta lista se actualiza permanentemente. La información más actual referida a las piezas de recambio puede encontrarse bajo [www.rehadapt.com](http://www.rehadapt.com).

Las piezas de recambio serán colocadas exclusivamente por los distribuidores autorizados.

## Apéndice E Directivas y Declaración del fabricante

La siguiente información del cable ha sido provista como referencia de compatibilidad electromagnética EMC

Cable	Longitud del cable máx.	Blindado/sin blindaje	Número	Clasificación del cable
Cable de carga DC USB	100 cm	Blindado	1	Potencia DC
Dos cables de conexión de botones	150 cm	Sin blindaje	2	Señal

### Información importante referida a la compatibilidad electromagnética (CEM)

Este equipamiento eléctrico para fines medicinales necesita precauciones especiales referidas a la CEM y deberá ser puesta en marcha de acuerdo a la información prevista por la CEM en las instrucciones de uso. El equipamiento cumple con la norma CEI 60601-1-2:2014 estándar para ambos, la inmunidad y las emisiones.

Este dispositivo tiene las siguientes funciones esenciales:

1. Playback de señales de audio transmitidas vía Bluetooth®.
2. Transmitir entradas de dos interruptores con cable vía Bluetooth®.

Este dispositivo está destinado para su uso en la asistencia médica en el hogar y en centros profesionales de salud. Sin embargo será necesario considerar las siguientes precauciones:

- **PRECAUCIÓN:** Queda prohibido el uso de este equipamiento al lado o montado sobre otro equipo dado que puede ocasionar una operación inapropiada. Si un uso de estas características fuese necesario, este equipo y el otro deberán ser observados a fin de verificar que operen de manera normal.
- **PRECAUCIÓN:** El uso de accesorios, transductores y cables diferentes a los especificados o provistos por el fabricante de estos equipos puede ocasionar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una reducción de la inmunidad electromagnética de estos equipos causando una operación inapropiada.
- **PRECAUCIÓN:** El equipamiento portátil para comunicación por RF (incluyendo elementos periféricos como cables de antena y antenas externas) deberán ser utilizados respetando una distancia no menor de 30 cm (12 inches) con respecto a cualquiera de las partes del Rehadapter™, incluyendo los cables específicos suministrados por el fabricante. Esto puede afectar el rendimiento del equipamiento.
- **PRECAUCIÓN:** En caso de que el lugar de uso esté ubicado cerca de (p.ej. a una distancia menor a 1,5 km de) antenas de AM, FM, o TV, será necesario verificar si el dispositivo está operando normalmente antes de su uso. Esto es para asegurar que el equipamiento permanezca de manera segura con respecto a las posibles interferencias electromagnéticas durante el tiempo destinado de uso.

**NOTA:** A los efectos de su operación, este equipo tiene una función de comunicación inalámbrica. Incluye un transmisor de RF y un receptor (2,4 Ghz, modulación de pulsos).

**NOTA:** El dispositivo no es compatible con equipos de alta frecuencia para funciones quirúrgicas. Queda prohibido el uso o la opción standby en la proximidad inmediata de dispositivos quirúrgicos de alta frecuencia.

**NOTA:** En el caso de descargas electrostáticas ( $\pm 15$  kV aire) y sobretensiones ( $\pm 1$  kV), este dispositivo podrá apagarse sin causar daños en el dispositivo.

### EMI Tabla de cumplimiento – Emisiones

Fenómeno	Cumplimiento	Entorno electromagnético
Emisiones de RF	CISPR 11 Grupo 1, Clase B	Asistencia médica en el hogar
Distorsión armónica	IEC 61000-3-2 Clase A	Asistencia médica en el hogar
Fluctuaciones de voltaje y destello	IEC 61000-3-3 Cumplimiento	Asistencia médica en el hogar

### EMS Tabla de cumplimiento — puerto con caja

Fenómeno	EMC estándar básico	Niveles de test de inmunidad
		Asistencia médica en el hogar
Descarga electrostática	IEC 61000-4-2:	±8 kV contacto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aire
Campo radiado RF EM	IEC 61000-4-3:	10 V/m 80 MHz-2.7 GHz 80% AM a 1 kHz
Campos de proximidad desde FR inalámbrico Equipo de comunicación	IEC 61000-4-3:	Remetir a tableta
Campo magnético de frecuencia de red campos	IEC 61000-4-8:	30 A/m 50 Hz o 60 Hz

### Tabla de conformidad EMS - Campos de proximidad desde equipos de comunicación RF inalámbrica

Frecuencia de prueba (MHz)	Banda (MHz)	Niveles de test de inmunidad
		Asistencia médica en el hogar
385	380-390	Modulación de pulsos 18 Hz, 27 V/m
450	430-470	FM, ±5 kHz desviación, 1 kHz seno, 28 V/m
710	704-787	Modulación de pulsos 217 Hz, 9 V/m
745		
780		
810	800-960	Modulación de pulsos 18 Hz, 28 V/m
870		
930		
1720	1700-1990	Modulación de pulsos 217 Hz, 28 V/m
1845		

1970		
2450	2400-2570	Modulación de pulsos 217 Hz, 28 V/m
5240	5100-5800	Modulación de pulsos 217 Hz, 9 V/m
5500		
5785		

**Tableta de conformidad EMS — Entrada AC puerto de alimentación**

Fenómeno	EMC básico estándar	Niveles de test de inmunidad
		Asistencia médica en el hogar
Eléctricos rápidos transitorios/ráfaga	EN 61000-4-4:	±2 kV 100 kHz frecuencia repetitiva
Sobretensiones línea-a-línea	EN 61000-4-5:	±0,5 kV, ±1 kV
Conducido interferencias inducidas de campos RF	EN 61000-4-6:	3 V, 0,15 MHz - 80 MHz 6 V en bandas ISM y bandas de radio aficionados entre 0.15 MHz y 80 MHz 80% AM a 1 kHz
Caídas de tensión	IEC 61000-4-11:	0 % UT; 0,5 ciclo En 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315°
		0 % UT; 1 ciclo y 70 % UT; 25/30 ciclos Fase simple: a 0°
Interrupciones de voltaje	IEC 61000-4-11:	0% UT; 250/300 ciclos

**Tabla de conformidad EMS — Señal de entrada/salida puerto de partes**

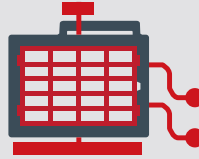
Fenómeno	EMC básico estándar	Niveles de test de inmunidad
		Asistencia médica en el hogar
Conducido interferencias inducidas de campos RF	IEC 61000-4-6:	3V, 0,15 MHz - 80 MHz 6 V en bandas ISM y bandas de radio aficionados entre 0.15 MHz y 80 MHz 80% AM a 1 kHz



# Your new AAC hub equipped with all features needed



Ultimate  
**protective case**



Support for all  
**access methods**



Loud and clear  
**sound amplifier**



Multiple options for  
**positioning**



Maximum  
**portability**



